**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**КОЛЛЕДЖ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ**

**отделение “Переводческое дело”**

УТВЕРЖДЕН

на заседании отд. «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» 2021 г

протокол № \_\_­­­\_

Заведующий отд. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ахунжанова Ж.И.

**ФОС**

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Бизнес английский

2-курс (9 база),1 курс(11 база)

по направлению “Переводческое дело” 050720

**Составители :** *Муратбек кызы А.*

**Содержание:**

1.Ожидаемые результаты и компетенции………………………………2

2.Перечень оценочных средств по учебной дисциплине………………3

3.Критерии оценивания по дисциплине……………………………....3-4

**4.Матрица компетентностных задач по дисциплине..………………..4-5**

5.Критерии оценки знаний студентов на зачете и экзамене…………..5

**Фонд оценочных средств** – неотъемлемая часть нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения студентами основной профессиональной образовательной программы высшего образования.

**1. Результаты обучения и компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины «»**

В процессе изучения дисциплины студент достигнет следующих результатов обучения (РОд), соответствующих ожидаемым результатам освоения образовательной программы (РОоп) и заданным для дисциплины компетенциям:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код РОоп** | **Компетенции ОП** | **Формулировка РО дисциплины**  **(РОд)** | **РО**  **темы**  **(РОт)** |
| ***РО 3- Организует информационно -поисковую деятельность, использует виды, приемы и технологии перевода, осуществляет первичную оценку документов, обрабатывает кыргызские, русские, иноязычные тексты*** | 10 - Способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения.  ПК 10-Знает ОК основы профессиональной этики переводчика | **Знает**:**-** основные особенности грамматического строя современного английского языка. основные направления теоретической грамматики и методы его исследования;  **Умеет:**- четко обосновывать свою точку зрения, выделять и выразить основные теоретические положения на английском языке.  **Владеет:** - основными положениями теоретической грамматики английского языка для работы над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности. |  |
|
|  |  | **Знает:** методы анализа материаловсовременных исследований в области лингвистики.  **Умеет:** ставить исследовательские задачи и самостоятельно находить научные методы их решения.  **Владеет:** навыками работы для анализасамостоятельного исследования в области межкультурной коммуникации и переводоведения. |  |

## 2.Перечень оценочных средств

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Вид деятельности** | **Определения** | **Примечание** |
| 1. | Presentation Lecture 1  Introduction  Simple Commercial Letter and its parts | ***Презентация***, созданная на основе самостоятельного изучения, предназначенная для представления новой информации. Может содержать все присущие ей элементы, иметь разветвленную структуру и рассматривать объект презентации со всех сторон, отличается большей минималистичностью и простотой в плане наличия мультимедиа | Изучение и представление нового материала  Представление практического результата на основе пройденных материалов |
| 2. | Presentation Lecture 2  Expressions most commonly used in commercial letters | [***Кластер***](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BB%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F_%D1%80%D0%B5%D0%B7%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%B2_%D0%BF%D0%BE%D0%B8%D1%81%D0%BA%D0%B0&action=edit&redlink=1) представляется, как подмножество результатов [поиска](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%B8%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0), связанных единством темы | Кластер последовательность, цепочка языковых элементов, звуки в речи |
| 3. | Presentation Lecture 3  Expressions | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. |  |
| 4. | Presentation Lecture 4  Expressions most commonly used in letters | ***Практическое задание*** – задание задаваемое преподавателем студенту для самостоятельного выполнения, в целях усвоения пройденного материала | Выполняется в тетрадях |
| 5. | Presentation Lecture 5  Expressions concerning a business letter | ***Конспект*** ([лат.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) conspectus — обозрение, обзор, очерк) — краткое изложение содержания нового материала | В тетради |
| 6 | Presentation Lecture 6  The simplest business deal | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. |  |
| 7 | Presentation Lecture 7  Business visit | ***Презентация***, созданная на основе самостоятельного изучения, предназначенная для представления новой информации. Может содержать все присущие ей элементы, иметь разветвленную структуру и рассматривать объект презентации со всех сторон, отличается большей минималистичностью и простотой в плане наличия мультимедиа |  |
| **8** | Presentation Lecture 8  Enquires | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. | Выполняется в тетрадях |
| **9** | Presentation Lecture 9  *Replies to enquires* | ***Презентация***, созданная на основе самостоятельного изучения, предназначенная для представления новой информации. Может содержать все присущие ей элементы, иметь разветвленную структуру и рассматривать объект презентации со всех сторон, отличается большей минималистичностью и простотой в плане наличия мультимедиа |  |
| **10** | Presentation Lecture 10  Prices | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. | Выполняется в тетрадях |
| **11** | Presentation Lecture 11  Agency | ***Презентация***, созданная на основе самостоятельного изучения, предназначенная для представления новой информации. Может содержать все присущие ей элементы, иметь разветвленную структуру и рассматривать объект презентации со всех сторон, отличается большей минималистичностью и простотой в плане наличия мультимедиа |  |
| **12** | Presentation Lecture 13  *Offers* | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. | Выполняется в тетрадях |
| **13** | Presentation Lecture 14  *Currency markets and share markets* | ***Презентация***, созданная на основе самостоятельного изучения, предназначенная для представления новой информации. Может содержать все присущие ей элементы, иметь разветвленную структуру и рассматривать объект презентации со всех сторон, отличается большей минималистичностью и простотой в плане наличия мультимедиа |  |
| **14** | Presentation Lecture 15  *Financial documents* | ***Контрольные вопросы*** могут содержать вопросы, вопросов соответствий, контрольных заданий и др. | Выполняется в тетрадях |
|  |  |  |  |
| 9. |  | ***Реферат*** – продукт самостоятельной работы студента по определённой теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников, представляющий собой краткое изложение в письменном виде. | На листах формата А4, объемом 2-4 листа |
| 10. |  | ***Парная работа*** – взаимодействие участников учебного процесса в парах сменного состава («обучая — учусь») | Используется в различных формах деятельности |
| 11. | Групповая работа | ***Групповая работа*** – это взаимодействие в малых группах, где обсуждение происходит с каждым и решения принимаются сообща | Используется в различных формах деятельности |
| 9. | Тестирование | **Тест** – Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. |  |
| **№** | **Вид деятельности** | **Критерии оценивания** | **Баллы** |
| 1. | - Презентация «Предмет и задачи стилистики »;  Презентация «*Лингвостилистика и литературоведческая стилистика английского языка*»;  Презентация «*Выразительные средства языка и стилистические приемы*»;  Презентация «*Лексические и морфологические архаизмы и Иностранные слова и варваризмы*»;  Презентация «*Неологизмы*»;  Презентация *«ОБЩЕЛИТЕРАТУРНАЯ РАЗГОВОРНАЯ ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ»*  Презентация *«ТИПЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ»*  Презентация *«Стилистические приемы описания явлений и предметов»* | ***Техническое сопровождение***:создание слайдов; использование элементов анимации  ***Содержание***: оформление титульного листа, выделение ключевых слов, постановка цели, умение минимизировать, выделять и систематизировать основную информацию, целесообразное использование графических сопровождений, подведение итогов.  ***Дизайн***: использование дизайна соответствующего теме , использование стиля оформления для всех слайдов, выделение темы, целей и ключевых слов.  ***Грамотность***: отсутствие стилистических и грамматических ошибок, доступность и конкретность изложения | *Полный объем работы:* 5 б*;*  *Неполный*: 3 б;  *Минимальный*: 1 б |
| 2. | Составление кластера | Приобретение новых знаний с большой степенью самостоятельности;  Восприятие, обобщение и анализ новой информации;  Выделение и объединение однородных элементов, связанных единством темы;  Грамотное составление наглядной схемы; | *Полный объем работы: 5 б;*  *Неполный: 3 б;*  *Минимальный: 1 б* |
| 3. | Работа с контрольными вопросами | Осознание и понимание изученного материала;  Анализ и обобщение информации;  Проведение соответствия;  Адекватно, четко и грамотно отвечать на вопросы;  Грамотное оформление ответа;  Способность определять ключевые моменты;  Четкость ответов | *Полный объем работы: 5 б;*  *Неполный: 3 б;*  *Минимальный: 1 б* |
| 4. | Выполнение практических заданий | Полноценное понимание цели задания;  Осознание ожидаемого результата;  Проведение самоанализа и использование критического мышления;  Своевременная сдача результатов работы преподавателю | Практ. работы:  *Полный объем работы: 5 б;*  *Неполный: 3 б;*  *Минимальный: 1 б* |
| 5. | Конспектирование | Самостоятельный поиск, исследование, анализ, обобщение материалов;  Использование различных источников;  Конкретность изложения материала;  Объективность изложения и выделение новых ключевых моментов;  Достаточность материала;  Логичность и последовательность;  Своевременное выполнение | *Полный объем работы: 5 б;*  *Неполный: 3 б;*  *Минимальный: 1 б* |
| 6. | Выполнение реферата,  исследовательская работа | Умение подбирать теоретический материал по источникам из списка рекомендуемой литературы и электронных источников;  Степень осознанности, понимания и осмысления изученного материала;  Умение анализировать и обобщать соответствующую информацию;  Способен правильно ставить цели и задачи темы;  Составление презентации с использованием программного приложения;  Грамотное оформление; | Рефераты:  *Полный объем работы: 10 б;*  *Неполный: 5 б;* |
| 7. | Парная и групповая работа | Взаимодействие участников в процессе работы;  Оказание взаимопомощи;  Активность участников учебного процесса;  Внимательность и уважение к друг другу;  Способность к самоанализу и самокритичности;  Умение выслушивать мнение и работы других участников | *Полный объем работы: 5б;*  *Неполный: 0 б;* |
| 8. | Тестирование | Умение работать с различными типами заданий в тесте;  Осмысление и понимание поставленных вопросов и задач;  Использование ранее полученных теоретических знаний и практических умений;  Уметь проводить соответствия ключевых слов и определений; | *Правильный ответ -5б;*  *Неправильный – 0б* |

***3. Технологическая карта дисциплины « Бизнес английский »***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Модули*** | ***Ауди-тор-ных*** | ***СРС*** | ***Лекции*** | | ***Семинары*** | | ***СРС*** | | ***РК*** | ***ИК*** | ***Баллы*** |
| *час* | *балл* | *час* | *балл* | *час* | *балл* |  |  |  |
| ***I*** | *15* | *16* | *8* | *5* | *8* | *7* | *16* | *8* | *10б* |  | *30* |
| ***II*** | *15* | *14* | *8* | *5* | *8* | *7* | *16* | *8* | *10б* |  | *30* |
| ***ИК*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | *40б* | *40* |
| ***Всего:*** | ***30ч*** | ***30ч*** | ***16ч*** | ***10б*** | ***16ч*** | ***14б*** | ***32ч*** | ***16б*** | ***20б*** | ***40б*** | ***100б*** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Итого модулей** | **К1=15+5+10=30 б.** | **К2=15+5+10=30 б.** | **К=К1++К2=60б+40б**  **экз**  **=100 б.** |

**3.1. Показатели, критерии и шкала оценивания компетенций промежуточного контроля знаний по учебной дисциплине**

**«Практическая грамматика (английский)»**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Результат зачета** | **Оценка за экзамен** | **Критерии оценивания компетенций** |
| не зачтено | «Неудовлетворительно» | Студент не знает значительной части программного материала (менее 50% правильно выполненных заданий от общего объема работы), допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы, не подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой экзамена. |
| зачтено | «Удовлетворительно» | Студент показывает знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, в целом, не препятствует усвоению последующего программного материала, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ, подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой экзамена на минимально допустимом уровне. |
| «Хорошо» | Студент показывает твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, допуская некоторые неточности; демонстрирует хороший уровень освоения материала, информационной и коммуникативной культуры и в целом подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой экзамена. |
| «Отлично» | Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, подтверждает полное освоение компетенций, предусмотренных программой экзамена. |

## 4.Матрица компетентностных задач по дисциплине

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Контролируемые блоки (темы) дисциплины** | **Контролируемые компетенции** | **Оценочные средства** |
| 1. | Introduction  Simple Commercial Letter and its parts | ОК 10 | - презентация;  -контрольные вопросы;  - Конспектирование |
| 2 | Expressions most commonly used in commercial letters | Способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения | - контрольные вопросы  - Конспектирование  - презентация; |
| 3. | Expressions | ПК6 | - контрольные вопросы;  - Конспектирование  - составление кластера  - коллоквиум;  - самостоятельная работа студентов  - презентация; |
| 4. | Expressions most commonly used in letters | Умеет проводить первичный анализ письменной и устной речи изучаемого иностранного языка соотвтетственного уровня | - контрольные вопросы;  - Конспектирование  - составление кластера  - презентация  - самостоятельная работа студентов |
| 5. | Expressions concerning a business letter | ОК 10 | - контрольные вопросы;  - конспектирование  - самостоятельная работа студентов  -тестирование |
| 6. | The simplest business deal | Способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения | - Самостоятельная работа студентов;  - контрольные вопросы;  - конспектирование  - презентация  - самостоятельная работа студентов |
| 7. | Business visit | ПК6 | - контрольные вопросы;  - конспектирование  - самостоятельная работа студентов;  - рефераты;  - презентация |
| 8 | Enquires |  |  |
| 9 | *Replies to enquires* | ОК 10 |  |
| 10 | Prices | Способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения |  |
| 11 | Agency | ПК6 |  |
| 12 | *Offers* | Умеет проводить первичный анализ письменной и устной речи изучаемого иностранного языка соотвтетственного уровня |  |
| 13 | *Currency markets and share markets* | ОК 10 |  |
| 14 | *Financial documents* | Способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения |  |
| 15 | *Insurance* | ПК6 |  |
|  |  | Умеет проводить первичный анализ письменной и устной речи изучаемого иностранного языка соотвтетственного уровня | - контрольные вопросы;  - конспектирование  - самостоятельная работа студентов;-  -презентация  -тестирование |

**5. Критерии оценки знаний студентов на зачете и экзамене**

В соответствии с картой накопления баллов, студент может набирать баллы по всем видам занятий. На практических занятиях за квизы, диктант, выполнение упражнений, конспектов студенты могут получить максимум 10 баллов; СРС за выполнение домашних заданий, презентации получают максимум 10 баллов; итоговый контроль - максимум 40б за письменный и устный опрос по пройденным темам на основе билетов.

Выставление оценок на экзаменах осуществляется на основе принципов объективности, справедливости, всестороннего анализа качества знаний студентов, и других положений, способствующих повышению надежности оценки знаний обучающихся и устранению субъективных факторов.

В соответствии с действующими нормативными актами и рекомендациями Министерства образования и науки КР устанавливаются следующие критерии выставления оценок на экзаменах по гуманитарным, естественным, техническим и другим дисциплинам:

- оценка***"отлично"***выставляется студенту, который обнаружил на экзамене всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, который усвоил основную литературу и ознакомился с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка "отлично" выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значений для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала;

- оценка ***"хорошо"***выставляется студенту, который на экзамене обнаружил полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка "хорошо" выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному выполнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

- оценка ***"удовлетворительно"***выставляется студенту, обнаружившему знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляющемуся с выполнением заданий, предусмотренных программой, который ознакомился с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка "удовлетворительно" выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя;

- оценка ***"неудовлетворительно"***выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не ознакомившемуся с основной литературой, предусмотренной программой, и не овладевшему базовыми знаниями, предусмотренными по данной дисциплине и определенными соответствующей программой курса (перечень основных знаний и умений, которыми должны овладеть студенты, является обязательным элементом рабочей программы курса

**Шкала оценок:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рейтинг (баллы)** | **Оценка по традиционной системе** | | |
| 87 – 100 | 5 |  | Отлично |
| 74 – 86 | 4 |  | Хорошо |
| 61 -73 | 3 |  | Удовлетворительно |
| 61 – 0 | 2 |  | Неудовлетворительно |